



УДК 371.388.6:81.243

## ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

**КАЛМАНБЕТОВА Н.А.**

*Кыргызский Государственный Технический Университет им. И. Раззакова*

Кафедра иностранных языков

**E- mail: nurzat67@mail.ru**

Бишкек, Кыргызстан

В данной работе рассматривается вопрос о привитии навыков и умении самостоятельной работы, оптимизации процесса обучения – распределить усилие каждого учащегося на уроке, прогнозировать результаты деятельности отдельного студента в целях достижения максимального эффекта обучения.

Обучение иностранным языкам в неязыковом вузе подчинено задаче подготовки высококвалифицированных специалистов, способных оперативно знакомиться с публикациями в областях науки и техники, а также критически оценивать зарубежный опыт.

Эта задача осуществляется, прежде всего, при овладении чтением литературы по специальности. В условиях растущих контактов и усиления обмена научно-технической информацией между странами, чтения специальной литературы на иностранном языке приобретает характер необходимой и существенно важной речевой деятельности.

Чтобы научиться читать литературу по специальности на иностранном языке, студент должен: во - первых, представлять себе процессы, приборы, явления о которых идёт речь; во-вторых, владеть определённым запасом лексического и грамматического материала.

Обучение чтению, как виду речевой деятельности, является одной из основных целей учебного процесса по иностранным языкам. Задача преподавателей иностранных языков не языковых вузов – формировать у студентов эти умения на базе достаточно хорошей языковой подготовки студента.

Проверка знаний и умений выпускников школ, поступающих в технический вуз, показывает низкую сформированность лексических и грамматических навыков чтения.

Поэтому обучение чтению необходимо организовать так, чтобы на первом курсе сформировать умение чтения с полным и точным пониманием читаемого текста на основе грамматических и лексических навыков. Учебным материалом для этого служат учебники, рекомендованные программой по иностранному языку для неязыковых вузов.

Кроме того, в течение первого курса использовать газеты из страны изучаемого языка, как материал по домашнему чтению (50 – 60 т.п. за учебный год) и информации по общественно – политической тематике из этой же газеты для аудиторной работы. Это позволяет формировать не только грамматические и лексические навыки чтения, но и некоторые умения ориентировочного чтения. На втором курсе основной целью обучения является формирование умений ориентировочного и поискового чтения.

В качестве учебного материала здесь используются профилированные учебные пособия, рекомендованные в программе для неязыковых вузов, и научно-популярные



статьи, связанные по темам со специальностью, а также 5-8 обучающих программ о ориентировочному и поисковому чтению (общим объемом от 30 до 40 тыс. п.з), составленных преподавателями кафедры.

С помощью обучающих программ осуществляется организовать чтение текста студентами. Или дается алгоритм ориентировочного и поискового чтения, который организует их чтение при самостоятельной работе над аудиторными и домашними статьями. Обучающие программы облегчают поиск необходимой информации, организует мыслительную деятельность студентов, улучшают их эмоциональное состояние, т.к. облегчают психическую нагрузку. Необходимо выяснить, насколько правилен выбранный путь обучения чтению студентов технического вуза, каков уровень сформированности в случае необходимости рабочую программу и календарные планы кафедры.

Для этого предлагается провести групповые исследования по факультетам. Конкретными целями исследования надо установить:

- 1) исходный уровень студентов в умениях ориентировочного и поискового чтения ( 1-е занятие 3-го семестра)
- 2) степень сформированности данных умений в конце 3-го семестра (последнее занятие 3-го семестра)
- 3) прочность сформированности данных умений (1-е занятие 4-го семестра)
- 4) перенос этих умений, сформированных на материале текстов по теме «...», в чтении научно-популярных текстов, связанных со специальностью (4-е занятие 4-го семестра)

Для объективной оценки выполнения студенческих работ преподавателям предлагаются ключи к заданиям и предъявляется единые требования к обработке результатов.

Одна из целей обучения иностранному языку в неязыковом вузе научить читать литературу по специальности. Однако существует множество причин, препятствующих достижению этой цели.

Во-первых, на обучение иностранному языку в неязыковом вузе отводятся ограниченное количество часов.

Во-вторых, на первый курс приходят студенты с разной степенью владения иностранным языком. Способствовать интенсификации самостоятельной работы студентов может программное обучение, которое предполагает не только обеспечение усвоения языкового материала, но и обучение студентов таким приемом работы, которое позволили бы им совершенствовать навыки чтения без непосредственного участия в этом преподавателя. Программированное обучение требует тщательного предварительного анализа языкового материала с целью выявить надежные формальные признаки, на которое позволяет ориентироваться в иноязычном предложении.

Обучения умениям и навыкам самостоятельной работы имеет не только непосредственную направленность на лучшее усвоение конкретных дисциплин, но большое воспитательное значение, т.е. развивает чувство ответственности за выполняемую им учебную работу.

Самостоятельная работа как средство организации учебного и научного познания студента выпускает, с одной стороны, в качестве учебного задания, т.е. объекта деятельности студента, с другой- формы проявления определенного способа деятельности по выполнению соответствующего задания, которое приводит студента либо к получению совершенно нового знания, либо к углублению и расширению сферы действия уже полученных знаний. Следовательно, самостоятельная работа в



системе учебного процесса в высшей школе должна рассматриваться и как средство обучения и как форма учебно-научного познания.

Преподаватель иностранного языка не должен забывать о психологической и организационной перестройке студентов. Ему нужно проявить особую чуткость к студентам первого курса и сохранять на занятиях доброжелательную атмосферу, взаимного доверия и понимания.

Именно это подчас создает тот необходимый эмоциональный настрой, который обеспечивает «включение» студента в самостоятельную работу над языком: возникший эффект «нельзя не учить» является необъемлемым условием и показателем подготовки студентов к выполнению самостоятельной работы.

Обучение языку должно идти под девизом «иностранные языки на службе науки». Перед студентами ставится конкретная и вполне реальная задача: научиться получать дополнительную научную информацию по специальности на иностранном языке. Этой задачей должно определиться качество самостоятельной работы, отражающей в определенном смысле их потребности и интересы, т.е. внутренние мотивы целенаправленного овладения языком.

В педагогике принято выделять следующие уровни самостоятельной работы: воспроизводящий, полутворческий и творческий.

Воспроизводящий уровень самостоятельной работы очень важен в изучении иностранного языка, поскольку он лежит в основе других ее уровней, и он «ответственен» за формирование вербальной производительно лексико-грамматической базы, за создание эталонов в памяти. Фактически с этой базы начинается усвоение нового.

Студентам предлагается, например, чтение за диктором, списывание с учебника, в ходе самостоятельного воспроизведения происходит «пропускание через себя» нового материала. Однако, организуя самостоятельную работу этого уровня, преподавателю следует помнить, что долго держать студентов на такой работе не следует, поскольку она скучна и монотонна; в то же время и торопиться не следует, т.к. нужно, чтобы студенты могли правильно и в нормальном темпе воспроизводить усваиваемый языковой и речевой материал, который им нужен для решения задач более высокого ранга.

Полутворческий уровень самостоятельной работы- следующий по сложности выполнения и вытекающий из воспроизводящего уровня здесь осуществляется перенос приобретенных знаний, навыков и умений на другие, но аналогичные ситуации, в частности чтение слов, словосочетаний, предложений и текстов без эталона, задаваемого диктором; не списывание с учебника, а разнообразные преобразования материала в письменной форме, и наконец, формирование высказываний в аналогичных ситуациях.

Так, если в рамках воспроизводящего уровня разрабатывались ситуации: «В магазине покупка обуви», то полутворческий уровень предполагает вариант: «В магазине покупка платья».

Самостоятельная работа этого уровня требует от выполняющего ее большей мыслительной активности и связана с такими операциями, как подстановка, расширение, трансформация.

Творческий уровень самостоятельной работы связан с формированием навыков и умений осуществлять поиск при решении более сложных коммуникативных задач как в устной речи, так и при чтении; н-р, действовать в соответствии предлагаемыми обстоятельствами и взятой на ролью, подготовить сообщение и высказать свое отношение к его содержанию; прочитать рассказ и ответить на проблемные вопросы в связи с содержательно смысловым планом



текста, проинтерпретировать главную идею текста. Именно при выполнении самостоятельной работы этого уровня формируется творческая личность.

Большое место самостоятельной работе отводится и при овладении языковым материалом, благодаря активизирующей ее роли происходит более прочное усвоение лексико-грамматических навыков. Таким образом, самостоятельная работа ограничено вписывается в учебный процесс: она должна иметь место на всех этапах обучения, начиная с младшего;

Развитие методики студентов при чтении про себя, обуславливающего культуру иноязычного чтения, предполагает следующее:

- 1) внимательное прочтение заданий – дотекстовых и послетекстовых, которые, как известно, сужают зону поиска, определяют тему, иногда время и место действия, облегчая тем самым понимание при чтении.
- 2) Использование заголовков, собственных имен, содержащихся в тексте, а также невербальных сигнальных средств, таких как иллюстрации схемы, таблицы, для прогнозирования содержания.
- 3) Чтение текста или законченного фрагмента полностью, а не по предложениям, тем более не по словам. Почти в каждом тексте имеется определенная избыточность, которая позволяет составить общее представление о содержании вопреки языковым трудностям, а иногда и прояснить их.
- 4) Использование имеющихся знаний, полученных по другим предметам (литературе, истории, географии и т.д.), а также знаний, добытых по другим каналам, как-то: из газет, журналов, книг, радио, телевидения.
- 5) Осуществление контекстуальной и языковой догадки.
- 6) Оперативное использование двуязычного словаря и другой справочной литературы.
- 7) Определение стратегии чтения в зависимости от функционального стиля текста (социально-политического, научно-популярного и художественного) и от коммуникативного вида чтения (изучающего, ознакомительного просмотрового). Второе организации деятельности учащихся по изучению иностранного языка на любой ступени обучения в рамках любой методической системы стоит в ряду важных проблем.

Привитие студентам навыков самостоятельной работы как дома, так и на занятии объясняется актуальной потребностью оптимизировать процесс обучения – рационально распределить усилия каждого учащегося на уроке, прогнозировать результаты деятельности отдельного студента и всей группы в целях достижения максимального эффекта обучения, перенести центр тяжести с домашней работы на аудиторную и снизить загруженность студентов и т.д.

Задача высшей школы – воспитать специалиста, способного постоянно совершенствовать свои профессиональные навыки и вряд ли может быть решен, если не воспитан вкус к творчеству, привычка к поиску. Свое место в решении этой задачи должен найти урок иностранного языка.

В настоящее время в учебном процессе используется как отдельные типы ТСО ( магнит., диапроектор, контрольно-обучающие машины и др.) на отдельных этапах обучения, введение языкового материала, тренировки, речевой практики, так и технические комплексы (ТК), визуальный (печатный, изобретательный), - способствует интенсификации учебной деятельности в комплексе, что соотносится с комплексным характером обучения иностранному языку. Тенденция к использованию ТК, таким образом, представляются наиболее перспективной.



Использование комплексов является актуальным и в контексте решаемых проблем компьютеризации. Существующие варианты ТК – языковые лаборатории, лингафонно-машинные кабинеты – являются как бы переходным этапом к использованию компьютеров и более совершенных вариантов ТК на базе компьютеров.

Таким образом, самостоятельной мы будем считать работу, которая предполагает наличие цели, задания, результата (приобретение знаний, умений и навыков, развитие способностей к самостоятельному решению учебных задач), направляется, контролируется и оценивается преподавателем и предполагает сознательное участие в работе студентов.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Крупник К.И. К проблеме обучения чтению на иностранном языке.
2. Бородулина М.К. Некоторые вопросы обучения чтению
3. Фоломкина С.К. Некоторые вопросы обучения чтению на иностранном языке в неязыковом вузе.